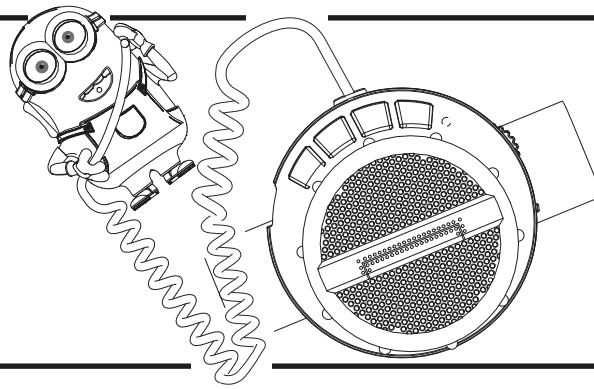


**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODEL: MS-119

Voice Change  
Communicator



### Important Message to Consumers

Thank you for purchasing one of our many top-quality electronic products. Please take a moment to read through these instructions to help you understand the safe and proper way to use this product to extend its usability. Keep these instructions for future reference as they contain important information.



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

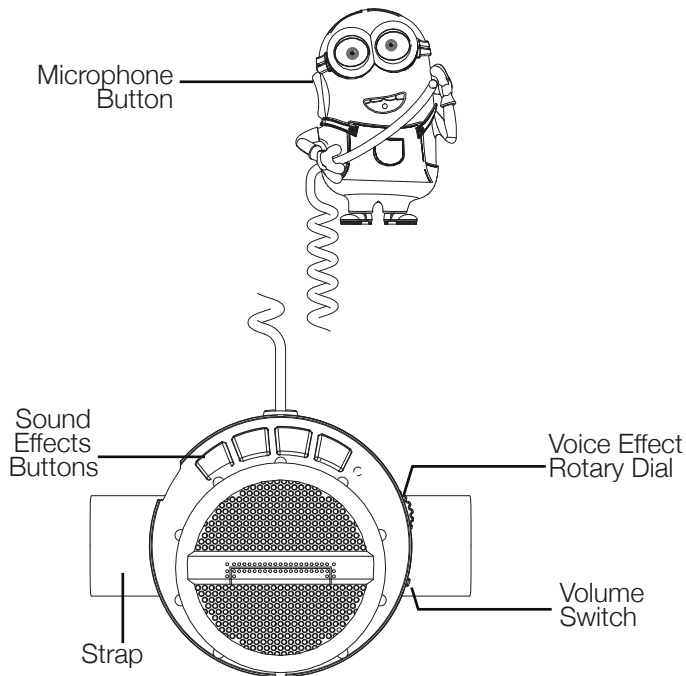
This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

For further information, please contact your local or regional authorities.



Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

## Using Your Voice Change Communicator



### Using the Microphone

Press the microphone button while speaking into the top of the microphone. Release button to mute the microphone.

**TIP:** To avoid feedback (unpleasant squealing or howling sound), do not point the mic towards the speaker.

### Sound Effects Buttons

Press and release the four different **Sound Effects** Buttons on the front of the unit to cycle through a variety of cool sound effects!

### Volume Switch

Adjust the volume to 'high' or 'low' using the **Volume Switch** located on the side of the unit.

### Voice Effect Rotary Dial

While speaking through the microphone, move the rotary dial up or down to warp your voice. You'll sound just like a Minion!

### Strap

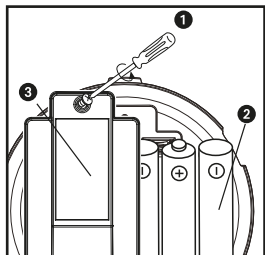
Use the velcro strap to attach the unit to your arm or wrist and take it anywhere! Note: Do not overtighten.

## Installing the Batteries

**ATTENTION:** Batteries should only be installed by an adult.

The unit comes with batteries already installed. These batteries are meant for in-store demonstration use only, and should be replaced with fresh batteries. To replace the batteries at home:

- 1 Use a Philips screwdriver to open the battery compartment door.
- 2 Install 3 "AAA" size batteries into the compartment, making sure that the + and - polarities match the diagram printed inside.
- 3 Close the battery compartment door and tighten the battery door screw. Don't over tighten.



Battery Installation

### Battery Use Cautions and Tips for Safety and Best Performance

- Only use the recommended/ supplied batteries or equivalent
- Use alkaline batteries for longer life
- Do not mix old and new batteries, and do not mix alkaline, carbon-zinc or rechargeable nickel-cadmium batteries
- Insert batteries with proper polarity (+/-) as indicated
- Remove exhausted batteries from product
- Recharge rechargeable batteries under adult supervision
- Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries
- Do not open batteries or heat them beyond normal ambient temperatures.
- To prevent battery leakage or damage remove batteries from a product if it will not be used for a month or longer.
- Use extreme caution handling leaking batteries (avoid direct contact with eyes and skin). If battery leakage comes in contact with eyes, IMMEDIATELY flush the eye with lukewarm and gently flowing water for at least 30 minutes. If skin contact occurs, wash skin with clear water for at least 15 minutes. Seek medical attention if any symptoms occur.
- Store in cool, dry, ventilated area away from hazardous or combustible material.
- Do not dispose of batteries in the household trash or fire
- Follow applicable laws and local regulations for the disposal and transportation of batteries.
- The unit is equipped with a Try Me feature. Before using the unit, pull out the plastic Demo Tab located on back panel.

## Maintenance

EN

It is important to keep the unit as dry and clean as possible. Clean the unit with a soft cloth moistened only with mild soap and water. Stronger cleaning agents, such as thinner or similar materials are not recommended, as they may damage the surface of the case.

## Remove Demo Tab

The unit is equipped with a Try Me feature. Before using the unit, pull out the plastic Demo Tab located on back panel.

## Questions or Comments

☎ For questions or comments regarding this or other eKids products, please call our toll-free number: 1-888-TOP-TOYS.

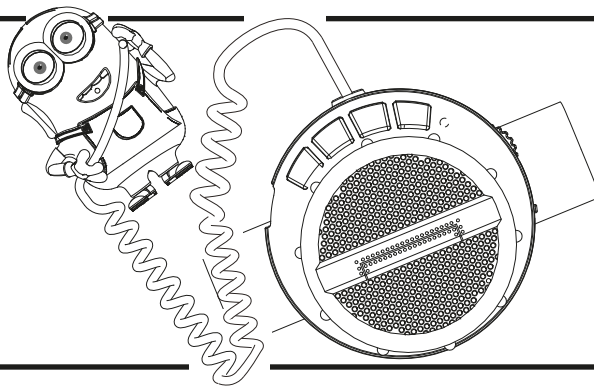
Please also visit our website: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**Despicable Me, Minion Made and all related marks and characters are trade marks and copyrights of Universal Studios Licensing LLC. All Rights Reserved.**

© 2017 eKids, LLC

Questions? Visit [www.ekids.com](http://www.ekids.com)  
1299 Main Street Rahway NJ 07065

**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODEL: MS-119

**Kommunikator til  
stemmeændring**



### Vigtig meddelelse til kunderne

Tak, fordi du har købt et af vores mange elektroniske produkter af topkvalitet. Brug et øjeblik på at læse disse anvisninger som hjælp til at forstå den sikre og korrekte måde at bruge dette legetøj på og øge dets anvendelighed.



Dette produkt er mærket med symbolet for affaldssortering for elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette betyder, at produktet skal håndteres i henhold til Det Europæiske Direktiv 2012/19/EU for at blive genanvendt eller opdelt i enkeltdele på den mest miljøforsvarlige måde.

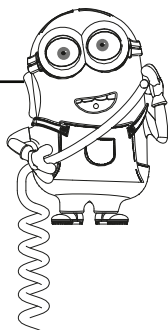


Kontakt dine lokale eller regionale myndigheder for yderligere oplysninger.

Elektroniske produkter, der ikke affaldssorteres, er potentielt miljø- og helbredsfarlige pga. af deres indhold af potentielt skadelige materialer.

## Sådan bruger du din Kommunikator til stemmeændring

Knap til mikrofon



### Sådan bruger du mikrofonen

Hold knappen til mikrofonen nede, mens du taler ind i toppen af mikrofonen. Slip knappen for at slukke for mikrofonen.

**TIP:** For at undgå feedback (en ubehagelig pibende eller hylende lyd) må du ikke rette mikrofonen mod den, der taler.

### Knapper til lydeffekter

Tryk på, og slip de fire knapper til lydeffekter på forsiden af enheden for at løbe gennem forskellige fede lydeffekter!

### Kontakt til lydstyrke

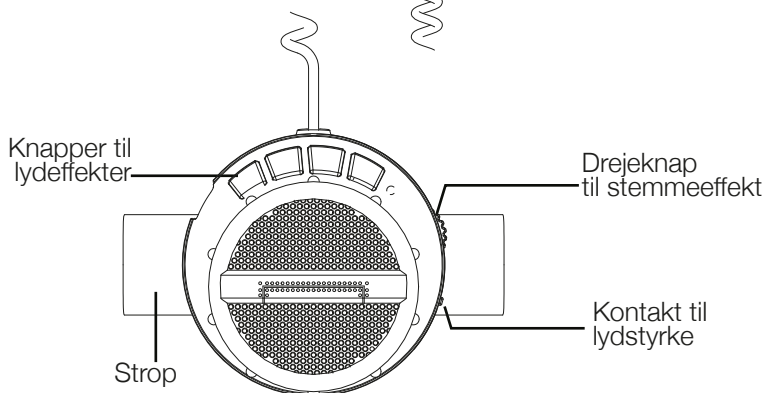
Sæt lydstyrken til 'Høj' eller 'Lav' med kontakten til lydstyrke på siden af enheden.

### Drejeknap til stemmeeffekt

Drej på drejeknappen for at forvrænge din stemme, mens du taler ind i mikrofonen. Du lyder lige som en minion!

### Strop

Brug velcrostroppen til at sætte enheden på din arm eller dit håndled, og tag enheden med overalt! Bemærk: Stram ikke stroppen for hårdt.

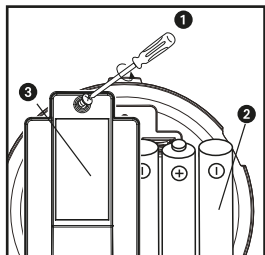


## Sådan installerer du batterierne

**BEMÆRK:** Batterier må kun installeres af en voksen person.

Batterierne er allerede installeret i enheden. Batterierne er kun beregnet til demonstrationsbrug i forretningen. De bør udskiftes med nye batterier. Sådan udskiftes batterierne derhjemme:

1. Brug en stjerneskruetrækker til at åbne dækslet til batterirummet.
2. Sæt 3 batterier af typen "AAA" i rummet. Kontrollér, at +- og -polerne matcher diagrammet i rummet.
3. Luk dækslet til batterirummet, og stram skruen på batteridækslet. Stram ikke skruen for hårdt.



Isætning af batterier

## Sådan får du den bedst mulige ydelse

- Brug kun anbefalede/medfølgende batterier eller tilsvarende.
- Brug alkaliebatterier for længere levetid.
- Undlad at blande gamle og nye batterier og sæt ikke alkaliske, kulstof-zink eller genopladelige nikkel-kadmium-batterier sammen.
- Sæt batterier i med den korrekte polaritet (+/-), som angivet.
- Fjern opbrugte batterier fra produktet.
- Genoplad genopladelige batterier under opsyn af en voksen.
- Batterier, der ikke er genopladelige, må ikke oplades.
- Batterier må ikke åbnes eller opvarmes til over normal omgivelsestemperatur.
- Tag batterier ud af produktet, hvis det ikke skal anvendes i en måned eller længere, for at forhindre batterilækage eller beskadigelse.
- Vær meget forsigtig ved håndtering af batterier med lækage (undgå direkte kontakt med øjne og hud). Hvis lækage fra et batteri kommer i kontakt med et øje, skal dette STRAKS skylles med lunkent og stille flydende vand i mindst 30 minutter. Hvis der er kontakt med huden, skal denne vaskes med rent vand i mindst 15 minutter. Kontakt din læge, hvis der opstår evt. symptomer.
- Opbevar på et køligt, tørt og ventileret område og væk fra farlige eller brændbare materialer.
- Batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffald eller afbrændes.
- Følg relevant lovgivning og lokale regelsæt for bortskaffelse og transport af batterier.
- Batterier skal bortskaffes separat på dit lokale genbrugscenter. De må ikke bortskaffes sammen med dit husholdningsaffald.

## Vedligeholdelse



Det er vigtigt, at enheden holdes så tør og ren som muligt. Rengør enheden med en blød klud kun fugtet med mild sæbeopløsning og vand.

Stærkere rengøringsmidler såsom fortyndere eller lignende materialer anbefales ikke, da de kan beskadige enhedens overflade.

## Fjern demo-strimmel

Denne enhed er udstyret med en Prøv mig-funktion. Før du bruger enheden, skal du trække demo-strimlen i plastik ud på bagpanelet.

## Spørgsmål eller kommentarer

☎ Ring til vores gratisnummer, hvis du har spørgsmål eller kommentarer til dette eller andre ekids-produkter: +1-888-TOP-TOYS

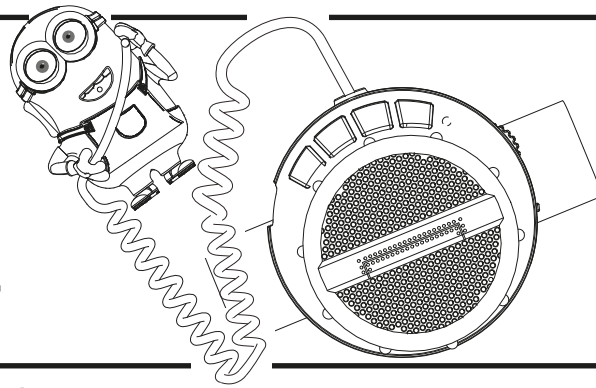
Du kan også besøge vores websted: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

Hvis problemerne vedvarer, må du ikke forsøge at reparere enheden.

**Despicable Me, Minion Made and all related marks and characters are trade marks and copyrights of Universal Studios Licensing LLC. All Rights Reserved.**

© 2017 eKids, LLC. Alle rettigheder forbeholdes.  
1299 Main Street Rahway NJ 07065

**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODEL: MS-119

**Stemveranderings-  
communicator**

NL

### Belangrijk bericht voor klanten

Hartelijk dank voor de aanschaf van een van de vele hoogwaardige elektronica-producten. Neem de tijd om deze instructies te lezen, om de veilige en juiste manier om dit speeltje te gebruiken te begrijpen, die verbetert de bruikbaarheid.



Dit product bevat het symbool voor selectief sorteren van afval van elektrische uitrustingen en elektronica (WEEE). Dit betekent dat dit product moet worden gehanteerd overeenkomstig de Europese richtlijn 2012/19/EU ten einde te worden gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te minimaliseren.



Neem contact op met uw plaatselijke of regionale overheid voor meer informatie. plaatselijke of regionale overheid. Elektronische producten die niet selectief gesorteerd worden, zijn potentieel gevaarlijk voor het milieu en de gezondheid van de mens omwille van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

## De stemveranderingscommunicator gebruiken

Microfoonknop

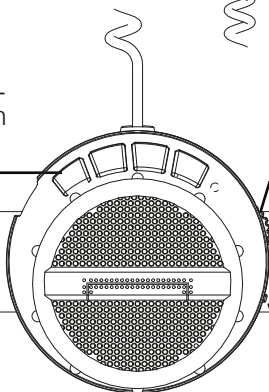


Geluidseffect-  
knoopen

Geluidseffect  
draaischijf

Band

Volumeregelaar



### De microfoon gebruiken

Druk op de microfoonknop terwijl u in de bovenkant van de microfoon spreekt. Laat de knop los om de microfoon te dempen.

**TIP:** Wijs de microfoon niet richting de luidspreker om terugkoppeling (onaangenaam gepiep of gesnerp) te voorkomen.

### Geluidseffectknoopen

Druk op de vier verschillende geluidseffectknoopen aan de voorkant van het apparaat om door verschillende gave geluidseffecten te bladeren!

### Volumeregelaar

Pas het volume aan naar 'hoog' of 'laag' met behulp van de volumeschakelaar aan de zijkant van het apparaat.

### Geluidseffect draaischijf

Beweeg terwijl u in de microfoon spreekt de draaischijf op en neer om uw stem te vervormen. Je klinkt dan net als een Minion!

### Band

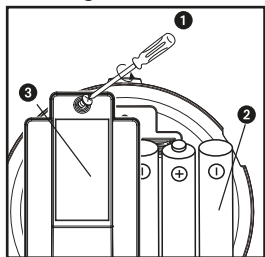
Gebruik het klittenband om het apparaat aan je arm of pols vast te maken zodat je het overal mee naartoe kan nemen! Opmerking: Maak het niet te strak vast.

## De batterijen plaatsen

**LET OP:** Batterijen mogen alleen door een volwassene worden geplaatst.

De eenheid wordt geleverd met reeds geïnstalleerde batterijen. Deze batterijen zijn bedoeld voor winkeldemonstratie-doeleinden en moeten worden vervangen door nieuwe batterijen. Batterijen thuis vervangen:

1. Gebruik een schroevendraaier van Philips om het compartimentdeksel van de batterij te openen.
2. Plaats 3 batterijen van 'AAA'-formaat in het compartiment en zorg ervoor dat de + en de - polariteiten overeenkomen met het diagram dat van binnen is afgedrukt.
3. Sluit het deksel van het batterijcompartiment en schroef het batterijdeksel vast. Schroef niet te strak.



batterij plaatsen

### Voor de beste prestatie

- Gebruik alleen de aanbevolen/geleverde batterijen of een equivalent hiervan.
- Gebruik alkalinebatterijen voor een langere levensduur.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen en combineer geen alkaline-, koolstof-zink- of oplaadbare nikkel-cadmiumbatterijen.
- Plaats de batterijen met de juiste polariteit (+/-) zoals aangegeven.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Laad oplaadbare batterijen op onder toezicht van volwassenen.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen niet op te laden.
- Open batterijen niet of verwarm batterijen niet boven kamertemperatuur.
- Verwijder batterijen uit het product als u ze voor een maand of langer niet gaat gebruiken, om batterijlekkage of beschadiging te voorkomen.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u te maken heeft met lekkende batterijen (vermijd direct contact met ogen en huid). Als batterijlekkage in contact komt met uw ogen, dient u ONMIDDELIJK uw ogen uit te spoelen met lauwwarm, zachtstromend water voor minstens een half uur. Als u te maken heeft met huidcontact, dient u de huid met helder water te wassen voor minstens een kwartier. Zoek medische hulp indien zich symptomen voordoen.
- Bewaar op een koele, droge, geventileerde plek uit de buurt van gevaarlijk of ontvlambaar materiaal.
- Gooi de batterijen niet weg met het huisvuil of in vuur.
- Volg toepasselijke wetten en plaatselijke voorschriften voor het weggooiën en transporteren van batterijen.
- Batterijen afzonderlijk worden verwijderd bij uw lokale afvalverwerkingscentrum. Verwijder ze niet in het huishoudelijk afval.

## Onderhoud

NL

Het is belangrijk om het apparaat zo droog en schoon mogelijk te houden. Maak de behuizing schoon met een zachte, vochtige doek en slechts een milde zeep en water.

Sterkere schoonmaakmiddelen zoals oplosmiddel of vergelijkbare materialen worden niet aanbevolen omdat deze schade kunnen toebrengen aan het oppervlak van het apparaat.

## Demolipje verwijderen

Dit apparaat heeft een Probeer mij-functie. Voordat u het apparaat gebruikt, verwijdert u het plastic voorbeeldlipje op het achterpaneel.

## Vragen of opmerkingen

- ☎ Voor vragen of opmerkingen met betrekking tot dit, of andere eKids-producten kunt u contact opnemen met ons gratis nummer: 1-888-TOP-TOYS.

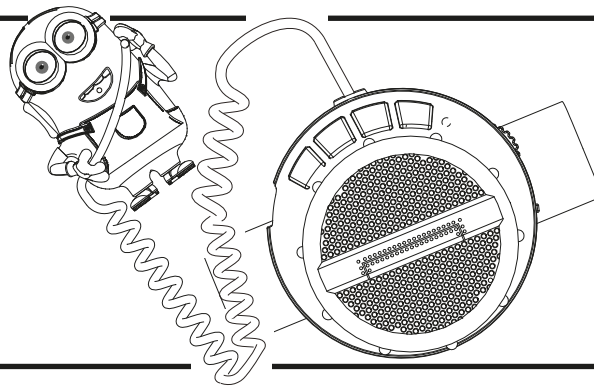
Bezoek onze website: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**Despicable Me, Minion Gemaakt en alle gerelateerde merken en personages zijn handelsmerken en auteursrechten van Universal Studios Licensing LLC. Alle rechten voorbehouden.**  
© 2017 eKids, LLC

Vragen? Bezoek [www.ekids.com](http://www.ekids.com)



DESPICABLE  
**ME** MINION MADE



MODEL: MS-119

Äänenmuuntaja

FI

### Tärkeä viesti asiakkaille

Kiitos, kun ostit yhden monista huippulaadukkaista elektroniikkatuotteistamme. Varaa hetki aikaa näiden ohjeiden lukemiseen, jotta ymmärrät paremmin turvallisen ja oikean tavan käyttää tätä lelua, mikä parantaa sen käytettävyyttä.



Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) valikoivan lajittelun merkki.

Se tarkoittaa sitä, että tuotetta on käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa niin, että sen ympäristövaikutukset ovat mahdollisimman vähäiset.



Voit pyytää lisätietoa paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta.

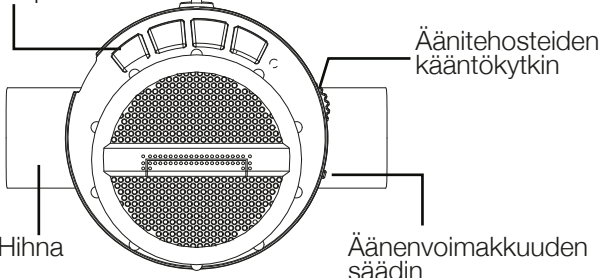
Elektroniikkatuotteet, joita ei lajitella valikoidusti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle niiden sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

## Äänenmuuntajan käyttäminen

Mikrofonipainike



Äänitehostepainikkeet



### Mikrofonin käyttäminen

Pida mikrofonipainiketta painettuna, kun puhut mikrofoniin. Vapauttamalla painikkeen mykistät mikrofonin.

**VIHJE:** Voit välttää häiriöäänet (epämiellyttävän vinkunan tai ulinan), kun et osoita mikrofonilla kohti kaiutinta.

### Äänitehostepainikkeet

Paina ja vapauta neljä erilaista laitteen edessä olevaa äänitehostepainiketta vaihdellaksesi erilaisten hauskojen äänitehosteiden välillä!

### Äänenvoimakkuuden säädin

Säädä äänenvoimakkuudeksi ”korkea” tai ”alhainen” käyttämällä laitteen sivussa olevaa äänenvoimakkuuden säädintä.

### Äänitehosteiden kääntökytkin

Voit vääristää ääntäsi, kun siirät kääntökytkimen ylöspäin tai alaspäin puhuessasi mikrofoniin. Kuulostat aivan animaatiohahmolta!

### Hihna

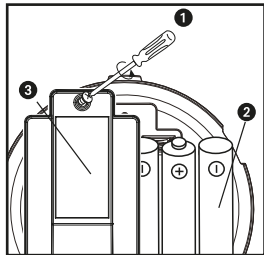
Voit kiinnittää laitteen ranteesi tai käsivartesi ympärille tarranauhalla ja ottaa sen mukaasi mihin vain! Huomautus: Älä kiristä liikaa.

## Installing the Batteries

**HUOMIO:** vain aikuinen saa asettaa paristot laitteeseen.

Laitteeseen on asetettu valmiiksi paristot. Ne on kuitenkin tarkoitettu vain esittelykäyttöön myymälässä, joten ne tulee vaihtaa uusiin paristoihin. Paristojen vaihtaminen kotona:

1. Avaa paristolokeron kansi ristipääruuvimeisselillä.
2. Asenna 3 AAA-paristoa lokeroon ja varmista, että paristojen + ja - vastaavat lokeron sisään painettuja merkintöjä.
3. Sulje paristolokeron kansi ja kiristä kannen ruuvi. Älä kiristä liikaa.



Paristojen asettaminen

### Parhaan suorituskyvyn takaamiseksi

- Käytä vain suositeltuja tai mukana toimitettuja paristoja tai niitä vastaavia.
- Käytä pidempään kestäviä alkaliparistoja.
- Älä sekoita keskenään uusia ja vanhoja paristoja tai alkaliparistoja, sinkki-hiiliparistoja ja ladattavia nikkeli-kadmium-akkuparistoja.
- Aseta paristot niin, että niiden navat (+/-) ovat kuvan osoittamalla tavalla.
- Poista tyhjät paristot tuotteesta.
- Lataa ladattavat akkuparistot aikuisen valvonnassa.
- Älä yritä ladata ei-ladattavia paristoja.
- Älä avaa paristoja tai lämmitä niitä tavallista ympäristön lämpötilaa kuumemmiksi.
- Estä paristojen vuotaminen tai vioittuminen poistamalla ne laitteesta, mikäli laitetta ei käytetä vähintään kuukauteen.
- Käsittele vuotavia paristoja erittäin varoen (vältä suoraa kosketusta silmien ja ihon kanssa). Jos paristosta vuotanut aine joutuu kosketuksiin silmän kanssa, huuhtelee silmää VÄLITTÖMÄSTI haalealla ja kevyesti juoksevalla vedellä vähintään 30 minuutin ajan. Jos ainetta joutuu iholle, pese ihoa puhtaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos oireita ilmaantuu.
- Säilytä viileässä, kuivassa ja hyvin tuuletetussa paikassa kaukana vaarallisista tai tulenaroista aineista.
- Älä hävitä paristoja kotitalousjätteen mukana tai polttamalla.
- Noudata paristojen hävittämisessä ja kuljettamisessa sovellettavia paikallisia lakeja ja määräyksiä.
- Paristot tulee toimittaa erikseen paikalliseen kierrätyspisteeseen. Älä hävitä niitä kotitalousjätteen mukana.

## Huolto

FI

Laitte on tärkeä pitää mahdollisimman kuivana ja puhtaana. Puhdista laite pehmeällä liinalla, joka on kostutettu vain miedolla saippuavedellä.

Vahvoja puhdistusaineita, kuten tinneriä tai vastaavia aineita, ei suositella käytettäväksi, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintaa.

## Poista esittelytilaliuska

Laitte on varustettu kokeiluominnolla. Irrota laitteen takapaneelissa oleva muovinen esittelytilaliuska ennen laitteen käyttöä.

## Kysymykset tai kommentit

☎ Jos sinulla on kysyttävää tai kommentoitavaa tästä tai muista ekids-tuotteista, voit soittaa maksuttomaan numeroomme: **1-888-TOP-TOYS**

Käy myös verkkosivuillamme: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

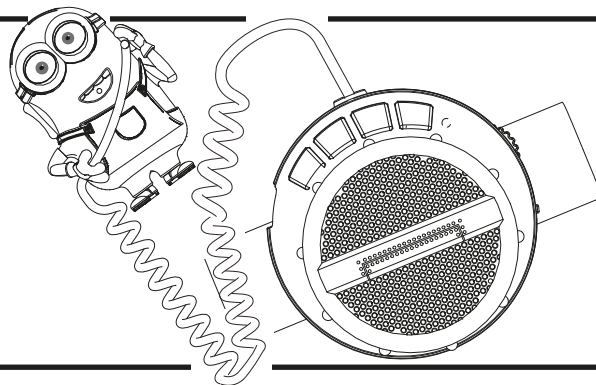
Jos ongelma jatkuu, älä yritä korjata laitetta itse.

**Despicable Me, Minion Valmistettu ja kaikki siihen liittyvät merkit ja hahmot ovat tavaramerkkejä ja tekijänoikeuksia Universal Studios Licensing LLC. Kaikki oikeudet pidätetään.**  
© 2017 eKids, LLC

Kysymyksiä? Vieraila [www.ekids.com](http://www.ekids.com)



**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODÉL: MS-119

Changement  
de la voix

FR

### Message important aux clients

Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos nombreux produits électroniques de qualité supérieure. Veuillez lire avec attention ces instructions afin d'utiliser pleinement ce jouet de manière correcte et sûre.



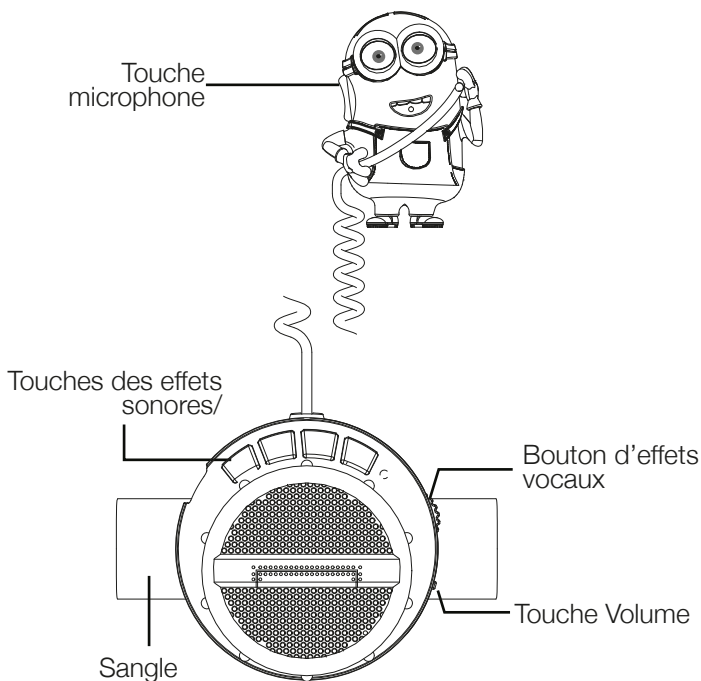
Ce produit comporte le symbole de tri sélectif pour le matériel électrique et électronique de rebut (DEEE). Ceci signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin d'être recyclé ou démonté pour réduire au minimum son impact sur l'environnement.



Merci d'entrer en contact avec les autorités locales ou régionales pour de plus amples informations.

Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé des personnes à cause de la présence de substances dangereuses.

## Utilisation de votre changeur vocal



### Utilisation du microphone

Maintenez appuyée la touche micro tout en parlant. Relâchez la touche pour désactiver le micro.

**CONSEIL :** Pour éviter les retours (grésillements ou bruits incongrus), ne dirigez pas le micro vers le haut-parleur.

### Touches des effets sonores

Utilisez les quatre touches **d'effets sonores** situées à l'avant de l'appareil pour parcourir une série d'effets sonores sympa!

### Touche Volume

Réglez le volume à l'aide du **bouton volume** situé sur le côté de l'appareil.

### Bouton d'effets vocaux

Tout en parlant dans le micro, tournez le bouton d'effets sonores pour déformer votre voix d'une voix basse et grave à une voix aiguë et haut perchée!

### Sangle

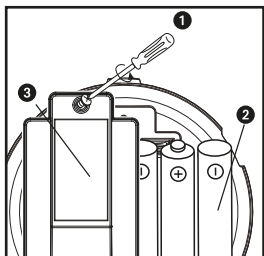
Utilisez la sangle velcro pour fixer l'appareil à votre bras/poignet! Remarque: Ne serrez pas trop.

## Installation des piles

**ATTENTION** : Les piles ne doivent être installées que par un adulte.

L'appareil est livré avec des piles déjà installées. Ces piles sont destinées à des démonstrations en magasin seulement, et devraient être remplacées par des piles neuves. Pour remplacer les piles à la maison :

- 1 Utilisez un tournevis cruciforme pour ouvrir le couvercle du compartiment à piles.
- 2 Installez 3 piles AAA dans le compartiment, en s'assurant que les polarités + et - correspondent à celles du diagramme imprimé à l'intérieur.
- 3 Fermez le couvercle du compartiment à piles et serrez la vis. Ne serrez pas trop.



Installation des batteries

### Avertissements et conseils pour utiliser la batterie en toute sécurité et pour des performances optimales

- N'utilisez que des piles recommandées/fournies ou de type équivalent
- Utilisez des piles alcalines pour une durée plus longue
- Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, des piles alcalines, carbone-zinc et nickel-cadmium rechargeables
- Insérez les piles en respectant les polarités (+/-) indiquées
- Enlevez les piles usées de l'appareil
- Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la supervision d'un adulte
- Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables
- N'ouvrez pas les piles ou ne les chauffez pas au-delà des températures ambiantes normales.
- Pour éviter toute fuite ou dommage de pile, enlevez les piles d'un produit si celui-ci ne va pas être utilisé pendant un mois ou plus.
- Utilisez une extrême prudence lors de la manipulation de piles qui fuient (évitiez le contact direct avec les yeux et la peau). En cas de contact du liquide d'une pile avec les yeux, nettoyez immédiatement les yeux à grande eau tiède et les laisser en contact avec l'eau pendant au moins 30 minutes. En cas de contact avec la peau, lavez la peau avec de l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Consultez un médecin si des symptômes apparaissent.
- A ranger dans un endroit frais, sec et aéré, loin des matières dangereuses et combustibles.
- Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères ou dans un feu
- Suivez les lois applicables et les réglementations locales sur la mise au rebut et le transport de piles.

## Entretien

FR

Il est important de garder cette unité aussi sec et propre que possible. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humidifié uniquement avec un peu d'eau et du savon doux. Des agents nettoyants plus forts, comme un solvant ou d'autres produits identiques ne sont pas conseillés car ils peuvent dégrader la surface du boîtier.

## Retrait de la Languette Démo

- L'appareil est équipé d'une fonction Try Me (Essayez-moi). Avant d'utiliser l'appareil, retirez la languette de démonstration en plastique située sur le panneau arrière.

## Questions ou commentaires

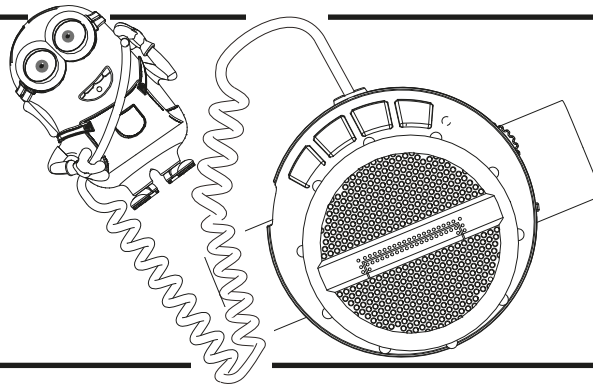
- ☎ Pour des questions ou commentaires concernant ce produit ou d'autres produits eKids, veuillez contacter notre numéro sans frais : 1-888-TOP-TOYS.

Despicable Me, Minion Made et toutes les marques et les personnages sont des marques de commerce et des droits d'auteur de Universal Studios Licensing LLC. Tous les droits sont réservés.

© 2017 eKids, LLC

Les questions? Visite [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODELL: MS-119

**Stimmenverzerrer**



### Wichtiger Hinweis für Kunden

Vielen Dank für den Kauf eines unserer vielen qualitativ hochwertigen elektronischen Produkte. Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit und lesen Sie diese Anleitung, die Ihnen dabei hilft, den sicheren und ordnungsgemäßen Umgang mit diesem Spielzeug zu verstehen.

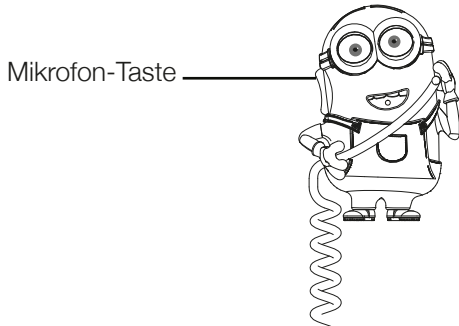


Dieses Produkt trägt das WEEE-Entsorgungssymbol für Elektromüll und elektronische Geräte.

Dies bedeutet, dass das Produkt gemäß der europäischen Richtlinien 2002/96/EC behandelt werden muss, um recyclet oder auseinander genommen zu werden, um die Einflüsse auf die Umwelt zu minimieren. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Ihre lokalen oder regionalen Behörden.

Elektronische Produkte, die vom Entsorgungsverfahren ausgeschlossen sind, stellen möglicherweise, durch das Vorhandensein gefährlicher Substanzen, eine Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit dar.

## Verwendung des Stimmenverzerrers



Mikrofon-Taste

### Mikrofon verwenden

Drücken Sie die Mikrofon-Taste, während Sie von oben in das Mikrofon sprechen. Lassen Sie die Taste los, um das Mikrofon stumm zu schalten.

**TIPP:** Zur Vermeidung von Rückkopplungen (laute Quietschtöne) richten Sie das Mikrofon nicht auf den Lautsprecher aus.

### Soundeffekt-Taste

Drücken Sie kurz die vier unterschiedlichen Soundeffekt-Tasten an der Vorderseite des Geräts, um durch die unterschiedlichen Soundeffekte zu scrollen!

### Lautstärkeschalter

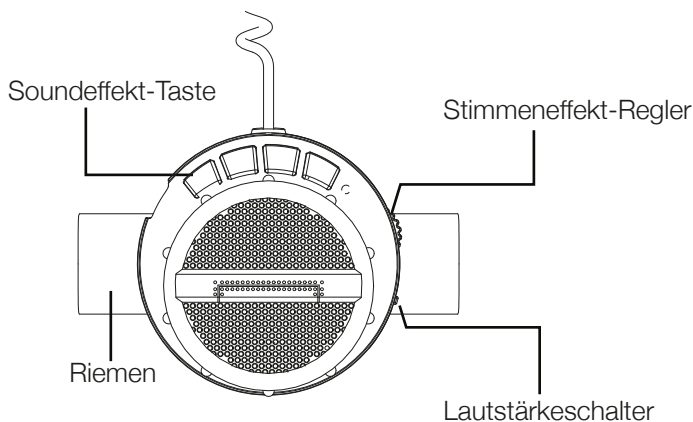
„Erhöhen“ oder „reduzieren“ Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeschalter an der Seite des Geräts.

### Stimmeneffekt-Regler

Drehen Sie, während Sie in das Mikrofon sprechen, den Regler nach oben oder unten, um Ihre Stimmer zu verzerren. Sie klingen dann wie ein Minion!

### Riemen

Verwenden Sie den Klettverschluss, um das Gerät für unterwegs am Arm oder Handgelenk zu befestigen! Hinweis: Überdrehen Sie die Schrauben nicht.

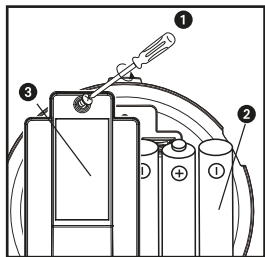


## Batterien einsetzen

**ACHTUNG:** Batterien dürfen nur von Erwachsenen installiert werden.

In dem Gerät sind bereits Batterien vorinstalliert. Diese Batterien sind nur für Vorführzwecke in Geschäften vorgesehen und sollten nach dem Kauf durch neue Batterien ersetzt werden. Batterien zuhause ersetzen:

1. Verwenden Sie einen Schlitzschraubenzieher, um die Batterieabdeckung zu öffnen.
2. Legen Sie 3 „AAA“-Batterien in das Fach ein und beachten Sie dabei die Markierungen + und – im Inneren des Batteriefachs.
3. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs und ziehen Sie die Schrauben an. Nicht zu fest anziehen.



Batterieinstallation

### Sicherheitshinweise zu Batterien und Tipps für beste Leistung

- Verwenden Sie nur empfohlene/mitgelieferte oder gleichwertige Batterien
- Verwenden Sie Alkali-Batterien für eine längere Lebensdauer
- Mischen Sie nicht erschöpfte und frische Batterien oder Alkali- und Zink/Kohle-Batterien sowie Nickel-Cadmium-Akkus
- Setzen Sie Batterien mit der korrekten Polarität (+/-) ein, wie angegeben
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien aus dem Gerät
- Akkus müssen unter elterlicher Aufsicht geladen werden
- Versuchen Sie nicht, gewöhnliche Batterien aufzuladen
- Öffnen und erhitzen Sie Batterien nicht über die normalen Umgebungstemperaturen hinaus.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtgebrauch für einen Monat oder länger aus dem Gerät, um ein Auslaufen zu vermeiden.
- Behandeln Sie ausgelaufene Batterien mit größter Vorsicht (vermeiden Sie direkten Augen- oder Hautkontakt). Gerät Ihnen Batteriesäure in die Augen, so spülen Sie die Augen UNVERZÜGLICH für wenigstens 30 Minuten mit lauwarmem Wasser aus. Bei Hautkontakt waschen Sie die betroffenen Stellen für wenigstens 15 Minuten mit klarem Wasser. Wenden Sie sich bei Problemen an einen Arzt.
- Kühl und trocken in gut belüftetem Bereich und fern von gefährlichen oder brennbaren Materialien lagern.
- Entsorgen Sie Batterien nicht mit dem Hausmüll und verbrennen Sie Batterien nicht
- Entsorgen und transportieren Sie Batterien umweltgerecht.

## Pflege



Es ist wichtig, das Gerät so trocken und sauber wie möglich zu halten. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Lappen, den Sie mit etwas Spülmittel und Wasser anfeuchten. Stärkere Reinigungsmittel, wie Verdüner oder ähnliche Materialien werden nicht empfohlen, da sie die Oberfläche des Gehäuses beschädigen könnten.

## Demo-Streifen entfernen

Dieses Gerät verfügt über eine Demo-Funktion. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ziehen Sie den Kunststoffstreifen an der Rückseite des Geräts heraus.

## Fragen und Kommentare

- ☎ Mit Fragen und Kommentaren bezüglich dieses oder anderer eKids-Produkte wenden Sie sich bitte an unsere gebührenfreie Rufnummer: 1-888-TOP-TOYS.

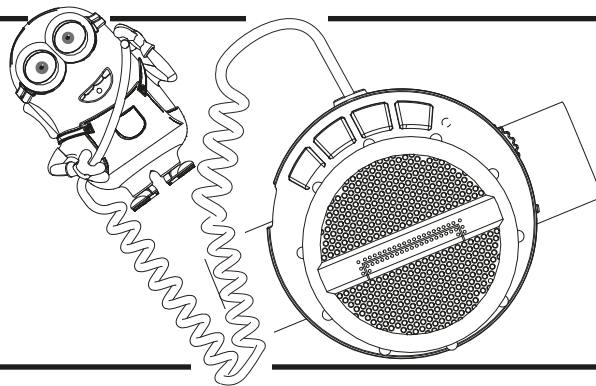
Bitte besuchen Sie auch unsere Webseite:  
[www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**Made und alle damit verbundenen Marken und Zeichen sind  
Markenzeichen und Urheberrechte der Universal Studios  
Licensing LLC. Alle Rechte vorbehalten.**

© 2017 eKids, LLC

Fragen? Besuch [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODELLO: MS-119

**Comunicatore  
cambio voce**



### Messaggio importante per i clienti

Grazie per aver acquistato uno dei nostri prodotti elettronici di più alta qualità. Prendersi un momento per leggere queste istruzioni per comprendere il modo sicuro e corretto di utilizzare questo giocattolo per estendere l'utilizzabilità.



Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo per la cernita selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Ciò significa che esso deve essere trattato in conformità con la direttiva europea 2002/96/EC, onde riciclarlo o smontarlo riducendo al minimo l'impatto sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o regionali.

I prodotti elettronici non smaltiti con un processo di cernita selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana, a causa della presenza di sostanze nocive.



## Uso del comunicatore cambio voce

Pulsante Microfono

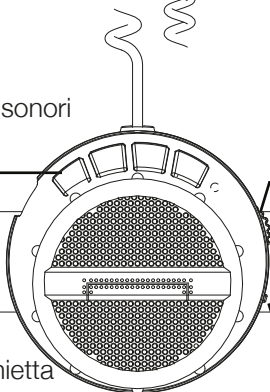


Pulsanti Effetti sonori

Rotella effetto voce

Cinghietta

Interruttore volume



### Uso del microfono

Premere il pulsante microfono mentre si parla nella parte superiore del microfono. Rilasciare il pulsante per silenziare il microfono.

**SUGGERIMENTO:** per evitare ritorno (suono gridato o strepitato spiacevole), non puntare il microfono verso l'altoparlante.

### Pulsanti Effetti sonori

Premere e rilasciare i quattro diversi pulsanti Effetti sonori sul lato anteriore dell'unità per spostarsi tra una varietà di effetti sonori eccezionali!

### Interruttore volume

Regolare il volume 'alto' o 'basso' usando l'interruttore Volume posto sul lato dell'unità.

### Rotella effetto voce

Mentre si parla attraverso il microfono, spostare la manopola su o giù per deformare la voce. Parlerai proprio come un Minion!

### Cinghietta

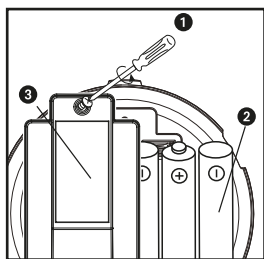
Utilizzare la cinghietta in velcro per fissare l'unità al proprio braccio o polso e portarla ovunque! Nota: Non stringere eccessivamente.

## Inserimento delle batterie

**ATTENZIONE:** Le batterie devono essere installate solo da un adulto.

L'unità è fornita con batterie già installate. Queste batterie sono intese solo per uso dimostrativo in negozio e devono essere sostituite con batterie nuove. Per sostituire le batterie a casa:

1. Utilizzare un cacciavite Philips per aprire il coperchio del vano batterie.
2. Installare 3 batterie "AAA" nel vano, assicurandosi che le polarità + e - corrispondano al diagramma stampato all'interno.
3. Chiudere la porta del vano batteria e stringere le viti. Non stringere eccessivamente.



Installazione della batteria

### Note importanti sull'uso delle batterie

- Utilizzare solo le batterie consigliate o simili
- Utilizzare batterie alcaline per una maggiore durata
- Non mescolare batterie vecchie e nuove
- Dare attenzione alla polarità della batteria (+/-) durante l'inserimento
- Rimuovere le batterie vuote dal prodotto
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate da un adulto
- Non mettere le batterie ricaricabili vuote
- Rimuovere le batterie dal prodotto per lunghi periodi d'inutilizzato (un mese o più) per evitare perdita della batteria e danni al prodotto
- Dare massima attenzione con batterie scadute. Evitare il contatto con occhi e pelle. Se il contatto del liquido delle batterie occorre, lavarsi immediatamente con acqua per 15 minuti con acqua pulita. In caso di sintomi, rivolgersi al medico il più presto possibile.
- Tenere le batterie in un luogo fresco, asciutto e ventilato, lontano da materiali infiammabili
- Non gettare le batterie nella spazzatura normale o inceneriti.
- Segui le leggi vigenti e regole nella vostra regione per quanto riguarda lo smaltimento e la gestione delle pile.
- Un processo di riciclaggio speciale è obbligatorio. Non gettare le batterie nei rifiuti

## Manutenzione



È importante tenere l'unità quanto più asciutta e pulita possibile. Pulire l'unità con un panno morbido imbevuto solo con sapone neutro e acqua. Agenti pulenti più forti, come solventi e materiali simili non sono raccomandati in quanto possono danneggiare la superficie dell'unità.

## Rimozione della linguetta Demo

L'unità è dotata della funzione Try Me. Prima di utilizzare l'unità, rimuovere la linguetta Demo di plastica sul pannello posteriore.

## Domande e commenti

- ☎ Per domande o commenti relativi a questo o altro prodotti eKids, chiamare il numero verde: 1-888-TOP-TOYS.

Visitare anche il nostro sito web: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

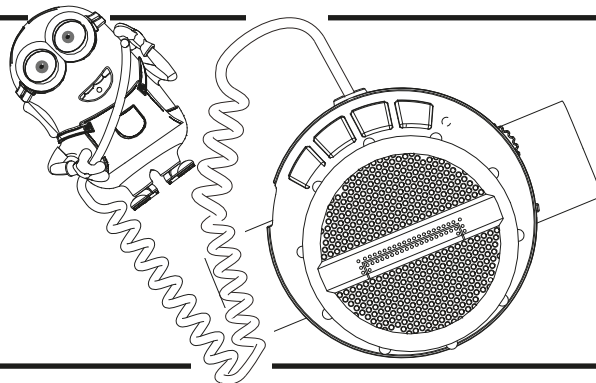
**Despicable Me, Minion marchi e personaggi realizzati e tutti i relativi sono marchi e diritti d'autore di Universal Studios Licensing LLC. Tutti i diritti riservati.**

© 2017 eKids, LLC

**Domande? Visitate il sito [www.ekids.com](http://www.ekids.com)  
1299 Main Street Rahway NJ 07065**



**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODELL: MS-119

Stemme Endre  
kommunikatoren



### Tärkeä viesti asiakkaille

Kiitos, kun ostit yhden monista huippulaadukkaista elektroniikkatuotteistamme. Varaa hetki aikaa näiden ohjeiden lukemiseen, jotta ymmärrät paremmin turvallisen ja oikean tavan käyttää tätä lelua, mikä parantaa sen käytettävyyttä.



Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (SER) valikoivan lajittelun merkki.

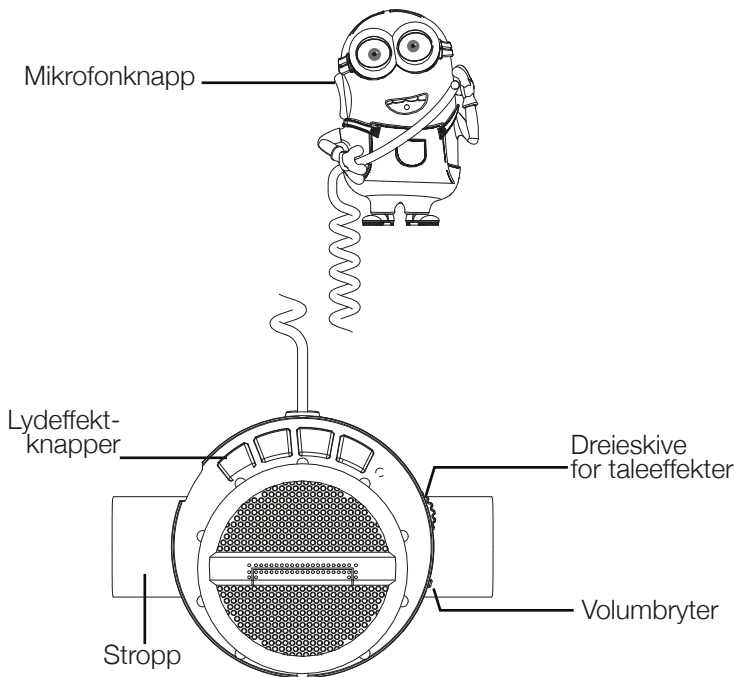
Se tarkoittaa sitä, että tuotetta on käsiteltävä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa niin, että sen ympäristövaikutukset ovat mahdollisimman vähäiset.



Voit pyytää lisätietoa paikallisilta tai alueellisilta viranomaisilta.

Elektroniikkatuotteet, joita ei lajitella valikoidusti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle niiden sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

## Slik bruker du stemmeforvrengningsmikrofonen



### Bruke mikrofonen

Trykk på mikrofonknappen og snakk inn i toppen av mikrofonen. Slipp knappen for å dempe mikrofonen.

TIPS: For å unngå feedback (ubehagelig pipende/hylende lyd) må du ikke peke mikrofonen mot høyttaleren.

### Lydeffekt-knapper

Trykk på de fire forskjellige lydeffekt-knappene på forsiden av enheten for å bla gjennom en rekke morsomme lydeffekter!

### Volumbryter

Juster volumet opp eller ned med volumbryteren på siden av enheten.

### Dreieskive for taleeffekter

Snakk inn i mikrofonen og beveg dreieskiven opp og ned for å forvreng stemmen. Du høres akkurat ut som en minion!

### Stropp

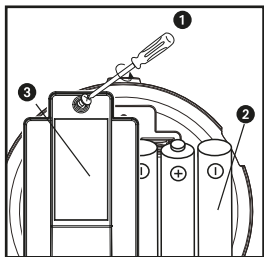
Bruk borrelåsstroppen for å feste enheten til armen eller håndleddet og ta den med deg overalt! Merk: Ikke stram den for mye.

## Sette inn batteriene

**MERK:** Batteriene må settes inn av en voksen.

Enheden kommer med batterier montert allerede. Disse batteriene er bare ment for demonstrasjon i butikkene og bør skiftes ut med nye batterier. Slik skifter du batterier hjemme:

1. Bruk en unbraconøkkel til å åpne batteridekselet.
2. Sett inn 3 "AAA"-batterier i rommet, påse at polariteten + og - stemmer med diagrammet inni batterirommet.
3. Lukk batteridøren og skru til batteridekselskruen. Skru ikke til for mye.



Innsetting av batterier

### For best mulig resultat

- Bruk bare anbefalte/medleverte batteriene eller tilsvarende.
- Bruk alkaliske batterier for lengre levetid.
- Bland ikke gamle og nye batterier, og bland ikke alkaliske, karbonsink eller og oppladbare nikkeldadmium-batterier.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+/-) som vist.
- Tomme batterier må tas ut av produktet.
- Oppladbare batterier må lades under oppsyn av en voksen.
- Prøv ikke å lade opp ikke-oppladbare batterier.
- Åpne ikke batterier og varm dem ikke opp til mer enn vanlig omgivelsestemperatur.
- For å unngå at batteriene begynner å lekke eller bli skadet, fjernes batteriene fra et produkt hvis det ikke skal brukes på en måned eller lengre.
- Vær svært forsiktig når du berører batterier (unngå direkte kontakt med øyne og hud). Hvis batterilekkasje kommer i kontakt med øyer, må du UMIDDELBART skylle øyet med lunkent vann med lavt trykk, i minst 30 minutter. Hvis det oppstår hudkontakt, må huden vaskes med rent vann i minst 15 minutter. Oppsøk legehjelp dersom symptomer oppstår.
- Lagre på et kaldt, tørt og ventilert sted, på avstand fra farlige og brennbare materialer.
- Kast ikke batteriene i restavfall eller i flammer.
- Følg gjeldende lover og lokale vedtekter angående kasting og transport av batterier.
- Batteriene må kastes separat på et lokalt resirkuleringscenter. Kast dem ikke sammen med vanlig restavfall.

## Vedlikehold

NO

Det er viktig at enheten holdes så tørr og ren som mulig. Rengjør enheten med en myk klut vætset med mild såpe og vann.

Sterkere rengjøringsmidler, som tynner eller lignende materialer anbefales ikke, da de kan skade overflaten til innkapslingen.

## Fjern demoflik

Enheden er utstyrt med en "Prøv meg"-funksjon. Før du bruker enheten, må du trekke ut demoflikken av plast på bakpanelet.

## Spørsmål og kommentarer

Hvis du har spørsmål eller kommentarer om dette eller andre av produktene til ekids, kan du ringe dette nummeret (i USA): **1-888-TOP-TOYS**.

Du kan også besøke nettstedet vårt: **www.ekids.com**

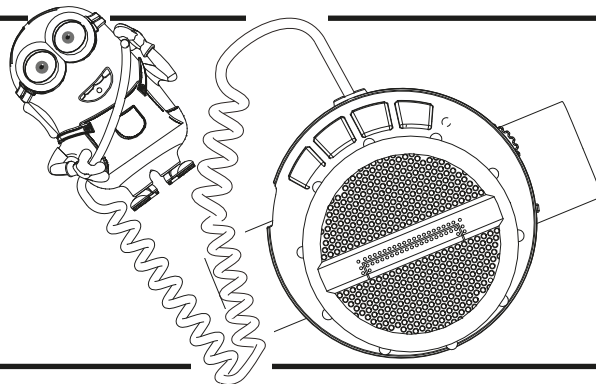
Hvis problemene vedvarer, må du aldri prøve å reparere enheten selv.

**Despicable Me, Minion Made og alle relaterte merker og tegn er varemerker og opphavsrett av Universal Studios Licensing LLC. Alle rettigheter reservert.**

© 2017 eKids, LLC

Du kan også besøke nettstedet vårt: **www.ekids.com**  
1299 Main Street Rahway NJ 07065

DESPICABLE  
**ME** MINION MADE™



MODELKA: MS-119

Komunikator  
zmieniający głos

PO

### Ważne wiadomości dla klientów

Dziękujemy za zakup jednego z naszych wielu produktów elektronicznych o najlepszej jakości. Należy poświęcić czas na przeczytanie tej instrukcji, która pomaga w zrozumieniu bezpiecznego i właściwego sposobu użytkowania tej zabawki, aby zwiększyć jej funkcjonalność.



Ten produkt jest oznaczony symbolem sortowania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

Oznacza to, że z tym produktem należy postępować zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE w zakresie recyklingu lub demontażu, aby zminimalizować wpływ na środowisko.

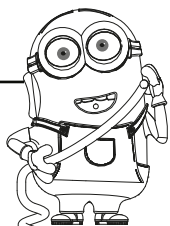


Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub regionalnymi.

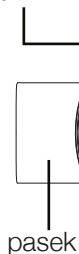
Produkty elektroniczne nie włączone w proces sortowania stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia człowieka ze względu na obecność substancji niebezpiecznych.

## Korzystanie z komunikatora zmieniającego głos

przycisk  
mikrofonu



przyciski efektów  
dźwiękowych



pasek

pokrętko  
efektu głosu

przełącznik  
głośności

### Korzystanie z mikrofonu

Nacisnąć przycisk mikrofonu, jednocześnie mówiąc nad mikrofonem. Puścić przycisk, aby wyciszyć mikrofon.

**WSKAZÓWKA:** aby uniknąć sprzężenia zwrotnego (nieprzyjemny dźwięk piszczący lub wyjący), nie należy ustawiać mikrofonu w kierunku osoby mówiącej.

### przyciski efektów dźwiękowych

Nacisnąć i puścić cztery różne przyciski efektów dźwiękowych z przodu urządzenia, aby przechodzić przez różne ciekawe efekty dźwiękowe!

### przełącznik głośności

Wyregulować głośność na „wysoką” lub „niską” za pomocą przełącznika głośności znajdującego się z boku urządzenia.

### pokrętko efektu głosu

Podczas mówienia przez mikrofon należy przestawiać pokrętko w górę lub w dół, aby deformować głos. Własny głos jak poddany!

### pasek

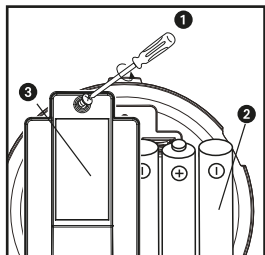
Na pasku na rzep można zaczepić urządzenie na ręce lub nadgarstku i zabierać je wszędzie ze sobą! Uwaga: nie dokręcać za mocno.

## Instalacja baterii

**UWAGA:** baterie powinna wkładać tylko osoba dorosła.

Urządzenie jest dostarczane z już włożonymi bateriami. Te baterie są przeznaczone tylko do celów demonstracyjnych w sklepie i należy je wymienić na nowe. Wymiana baterii w domu:

1. Śrubokrętem krzyżakowym należy otworzyć drzwiczki komory baterii.
2. Włożyć 3 baterie rozmiaru „AAA” do komory i upewnić się, że biegunowość + i - jest zgodna ze schematem wydrukowanym wewnątrz.
3. Zamknąć drzwiczki komory baterii i dokręcić śrubę drzwiczek komory baterii. Nie dokręcać zbyt mocno.



Wymiana baterii

### Ważne informacje dotyczące baterii:

- Po wyczerpaniu baterii, należy używać tylko zalecanych lub podobnych baterii
- Należy używać baterii alkalicznych o dłuższym okresie żywotności
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii ani ich różnych typów i marek (alkalicznych, cynkowo-węglowych z niklowo-kadmowych)
- Zachowaj ostrożność przy wkładaniu/wymienianiu baterii, zachowując odpowiednią polaryzację (+/-)
- Wyrzucić zużyte baterie
- Baterie z możliwością ponownego ładowania, powinny być ładowane pod nadzorem dorosłych
- Nie próbuj ładować baterii jednorazowych
- Nie próbuj otwierać baterii i przechowuj je we właściwy sposób: w chłodnym, suchym miejscu w temperaturze pokojowej, z dala od materiałów niebezpiecznych i łatwopalnych
- Pozbądź się nieużywanych przez dłuższy czas baterii (miesiąc lub dłużej), aby uniknąć wycieku elektrolitu i uszkodzenia produktu
- Należy zachować szczególną ostrożność przy wycieku baterii, lub przy nieszczelnych bateriach (unikaj bezpośredniego kontaktu ze skórą lub oczami). Jeśli oczy miały kontakt z płynem baterii, należy je NATYCHMIAST przepłukać letnią, czystą wodą przez co najmniej 30 minut. Jeśli twoja skóra miała kontakt z płynem baterii, należy ją przemyć przez co najmniej 15 minut czystą wodą. Jeśli pojawią się dziwne objawy, proszę zasięgnąć porady lekarza tak szybko, jak to tylko możliwe.
- Baterie nie należy wyrzucać do śmieci, ani nie należy pozbywać się ich poprzez spalanie
- Postępuj zgodnie z obowiązującymi zasadami i przepisami w zakresie usuwania i transportu baterii w miejscu zamieszkania
- Baterie należy utylizować w odpowiednich miejscach recyklingu.
- Zacisków zasilania nie wolno zwierać.
- Baterie wielokrotnego ładowania należy wyjąć z zabawki przed naładowaniem.

## Konserwacja

PO

Urządzenie należy ustawiać na równej powierzchni, z dala od źródeł bezpośredniego nasłonecznienia lub nadmiernego ciepła.

Należy zabezpieczyć meble, jeżeli urządzenie jest ustawiane na naturalnym drewnie lub wykończeniu lakierowanym. Między urządzeniem a meblem należy rozłożyć ściereczkę lub inny materiał zabezpieczający.

## Zdejmowanie etykiety demonstracyjnej

Urządzenie jest wyposażone w funkcję Wypróbuj mnie. Przed użyciem urządzenia należy wyciągnąć plastikową etykietę demonstracyjną znajdującą się na panelu tylnym.

## Pytania lub komentarze

☎ W przypadku pytań lub komentarzy dotyczących tego lub innych produktów eKids, zadzwoń pod nasz bezpłatny numer: 1-888-TOP-TOYS.

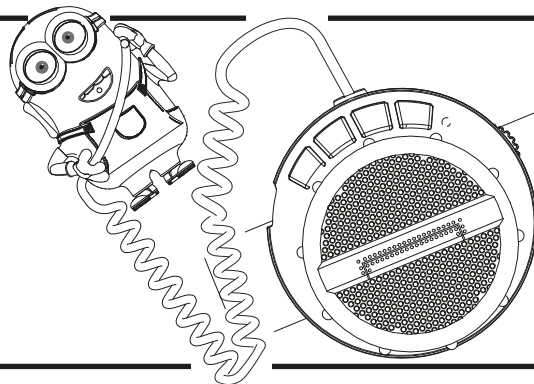
Wejdź również na stron: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**Despicable Me, Minion Wykonane i wszystkie powiązane znaki towarowe i znaki są znakami towarowymi i prawami autorskimi Universal Studios Licensing LLC. Wszelkie prawa zastrzeżone.**

© 2017 eKids, LLC

Wejdź również na stronę: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)  
1299 Main Street Rahway NJ 07065

DESPICABLE  
**ME**  
MINION MADE™



MODELO: MS-119

Comunicador de  
Mudança de Voz

PT

### Mensagem Importante para os Clientes

Agradecemos a compra de um dos nossos muitos produtos eletrônicos de alta qualidade. Deve dedicar algum tempo à leitura destas instruções para o ajudar a compreender a forma segura e apropriada para usar este brinquedo e para aumentar a sua vida útil.



Este produto leva o símbolo de classificação seletiva relativo a equipamento elétrico e eletrónico usado (WEEE). Isto significa que este produto deve ser manuseado de acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/EC, para que possa ser reciclado ou desmontado para minimizar seu impacto no meio ambiente.



Para mais informações, entre em contacto com suas autoridades regionais ou locais.



Produtos eletrónicos não incluídos no processo de classificação seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e a saúde humana, devido à presença de substâncias perigosas.

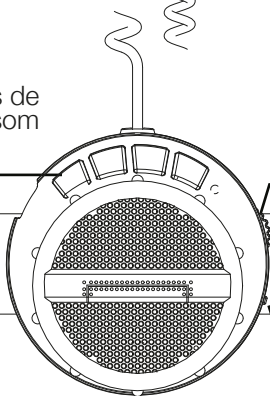
## Usar o Comunicador de Mudança de Voz

Botão microfone



Botões de  
efeitos de som

Alça



Marcador  
rotativo de  
efeito de voz

Interruptor  
do volume

### Usar o microfone

Premir o botão do microfone enquanto está a falar na parte superior do microfone. Soltar o botão para retirar o som ao microfone.

**DICA:** Para evitar o feedback (som de assobio ou de uivo desagradável), não direcionar o microfone para a coluna.

### Botões de efeitos de som

Premir e soltar os quatro botões diferentes de efeito de som na parte da frente do aparelho para alternar entre uma variedade incrível de efeitos de som!

### Interruptor do volume

Ajustar o volume para “alto” ou “baixo” usando o interruptor do volume na parte lateral do aparelho.

### Marcador rotativo de efeito de voz

Enquanto está a falar através do microfone, mover o marcador rotativo para cima ou para baixo para distorcer a sua voz. Irá soar tal e qual um Minion!

### Alça

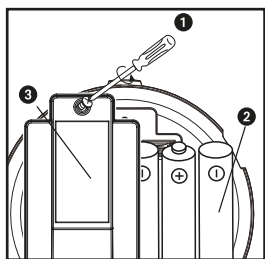
Usar a tira de velcro para fixar o aparelho ao seu braço ou ao seu pulso e poder levá-lo para onde quer que vá! Nota: Não aperte demasiado.

## Instalação das baterias

**ATENÇÃO:** As pilhas só devem ser instaladas por um adulto.

O aparelho já vem com pilhas instaladas. Estas pilhas são apenas para demonstração na loja, e devem ser substituídas por pilhas novas. Para substituir as pilhas em casa:

1. Usar uma chave de parafusos Philips para abrir a tampa do compartimento.
2. Instalar 3 pilhas tamanho "AAA" no compartimento, assegurando que as polaridades + e - coincidem com o diagrama impresso no interior.
3. Feche a porta do compartimento da pilha e aperte o parafuso da porta. Não apertar demasiado.



Instalação da bateria

### Cuidados com a utilização das pilhas e dicas para mais segurança e melhor desempenho

- Usar apenas as pilhas recomendadas/fornecidas ou equivalentes
- Usar pilhas alcalinas para obter uma maior duração
- Não misturar pilhas usadas com pilhas novas, e não misturar pilhas alcalinas com pilhas de zinco-carbono ou pilhas recarregáveis de níquel-cádmio
- Introduzir as pilhas com a polaridade correcta (+/-) conforme indicado
- Retirar do aparelho as pilhas já gastas
- Recarregar as pilhas recarregáveis sob a supervisão de um adulto
- Não tentar recarregar pilhas não- recarregáveis
- Não abrir as pilhas nem as aquecer para além da temperatura ambiente normal.
- Para impedir que ocorra derrame ou fuga, remover as pilhas do aparelho se este não for para ser utilizado durante um mês ou mais.
- Ter o máximo cuidado no manuseamento de pilhas com derrames (evitar o contacto directo com os olhos e a pele). Se ocorrer um contacto com os olhos, deve lavar IMEDIATAMENTE o olho com água morna e enxaguar suavemente durante pelo menos 30 minutos. Se ocorrer um contacto com a pele, lavar a pele com água limpa durante pelo menos 15 minutos. Procurar aconselhamento médico se ocorrerem alguns sintomas.
- Armazenar numa zona fresca, seca, ventilada afastado de material combustível e perigoso.
- Não eliminar as pilhas com o lixo doméstico ou no fogo
- Seguir a legislação e as regulamentações locais aplicáveis para a eliminação e transporte de pilhas.

## Manutenção

PT

É importante manter a unidade o mais seca e limpa possível. Limpar a unidade com um pano macio humedecido apenas com água e detergente suave. Produtos de limpeza agressivos, como diluente ou materiais semelhantes não são recomendados, pois podem danificar a superfície da caixa.

## Retirar a patilha de demonstração

O aparelho está equipado com a função Try Me. Antes de usar o aparelho, retirar a patilha de demonstração localizada no painel traseiro.

## Perguntas ou Comentários

- ☎ Para perguntas ou comentários relativamente a este ou outros produtos ekids, deve contactar o nosso número de chamada gratuita: 1-888-TOP-TOYS

Visitar também o nosso sítio web: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

Se o problema persistir, não deve tentar reparar a unidade.

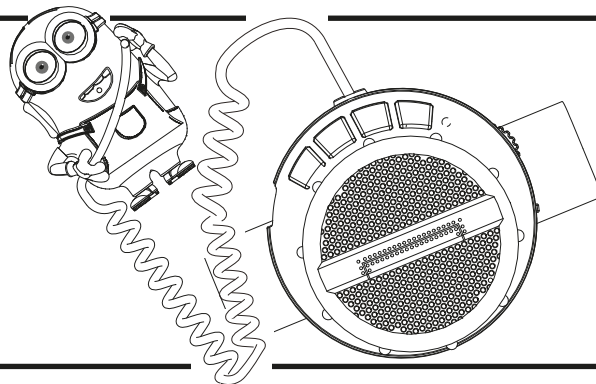
**Despicable Me, Minion Feito e todas as marcas e personagens relacionados são marcas comerciais e direitos autorais da Universal Studios Licensing LLC. Todos os direitos reservados.**

© 2017 eKids, LLC

Visitar também o nosso sítio web: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)  
1299 Main Street Rahway NJ 07065



**DESPICABLE  
ME** MINION MADE™



MODELO: MS-119

Comunicación con  
Cambio de Voz

ES

### Importante mensaje para el consumidor

Gracias por comprar uno de los productos electrónicos de calidad superior de nuestras muchas. Por favor, tómese un momento para leer estas instrucciones que le ayudarán a entender la manera segura y apropiada de usar este juguete para extender su duración.



Este producto cuenta con el símbolo de separación selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

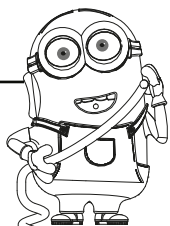
Ello significa que el producto debe tratarse conforme a la Directiva 2012/19/EU en su reciclaje o desmontaje para minimizar su impacto sobre el medio ambiente.

Para más información, ponte en contacto con la autoridad competente de tu ayuntamiento o comunidad.

Los aparatos electrónicos que no sigan en este proceso de separación selectiva pueden representar un peligro para el medio ambiente y la salud humana debido a que contienen sustancias peligrosas.

## Uso del Comunicador de Cambio de Voz

Botones de  
micrófono



Botones de  
efectos de sonido

Dial giratorio con  
efectos de voz

Tira

Interruptor  
de volumen

### Uso del micrófono

Pulse el botón del micrófono situado en la parte superior del micrófono mientras habla. Suelte el botón para silenciar el micrófono.

**CONSEJO:** Para evitar el acople (sonido desagradable de chirrido o aullido), no apunte la música hacia el altavoz.

### Botones de efectos de sonido

¡Pulse y suelte los cuatro botones diferente de **Efectos de sonido** situado en la parte frontal de la unidad para cambiar entre una amplia variedad de geniales efectos de sonido!

### Interruptor de volumen

Ajuste el volumen a “alto” o “bajo” usando el **Interruptor de volumen** situado en un lateral de la unidad.

### Dial giratorio con efectos de voz

¡Mientras habla a través del micrófono, mueva el dial giratorio hacia arriba o hacia abajo para distorsionar su voz desde baja y profunda a alta y chirriante!

### Tira

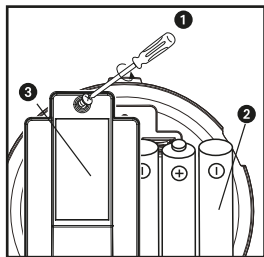
¡Use la tira de velero para fijar la unidad al brazo o muñeca y llevarlo a cualquier parte! Nota: No apriete demasiado.

## Instalación de las pilas

### ATENCIÓN: Las pilas solo las debe instalar un adulto.

La unidad viene con baterías ya instaladas. Estas pilas son únicamente para la demostración en la tienda y deben ser reemplazadas por pilas nuevas. Para reemplazar las pilas en casa. Para sustituir las baterías en la casa:

- 1 Use un destornillador tipo Philips para abrir la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Instale 3 pilas tamaño "AAA" en el compartimento asegurándose que las polaridades + y - se corresponden con el diagrama impreso en su interior.
- 3 Cierre la puerta del compartimiento de baterías y ajuste el tornillo de la puerta. No lo sobreapriete.



Instalación de las pilas

### Precauciones y consejos sobre el uso de la batería y para un funcionamiento óptimo

- Use únicamente las pilas recomendadas/suministradas o equivalentes
- Use pilas alcalinas para una mayor vida útil
- No mezcle pilas antiguas y nuevas, y no mezcle pilas alcalinas, de carbono cinc o pilas recargable de níquel cadmio
- Inserte las pilas con la polaridad adecuada (+/-) tal y como se indica
- Retire las pilas gastadas del producto
- Recargue las pilas recargables bajo la supervisión de un adulto
- No intente recargar pilas no recargables
- No abra las pilas o las caliente más allá de las temperaturas ambiente normales.
- Para evitar fugas en las pilas o daños, retire las pilas de un producto en caso de que no vaya a usarlo durante un periodo de un mes o más.
- Use una precaución extrema cuando maneje pilas que presenten fugas (evite el contacto directo con los ojos y la piel). En caso de que una pila que presenta fugas entra en contacto con los ojos, irrigue INMEDIATAMENTE el ojo con agua tibia y corriente durante al menos 30 minutos. Si se produce contacto con la piel, lave la piel con agua limpia durante al menos 15 minutos. Busque atención médica si se produce cualquier síntoma.
- Guárdelo en una zona fresca, seca y ventilada alejada de material peligroso o combustible.
- No elimine las pilas como residuos domésticos o en el fuego
- Siga la normativa aplicable y la legislación local para la eliminación y transporte de las pilas.

## Mantenimiento

ES

Es importante mantener la unidad tan seca y limpia como sea posible. Limpie la unidad con un paño suave humedecido sólo con jabón neutro y agua. No se recomienda utilizar agentes de limpieza más fuertes, tales como diluentes o materiales similares, ya que pueden dañar la superficie del gabinete.

### Retire la etiqueta de demostración

- La unidad está equipada con la propiedad Pruébame. Antes de usar la unidad, saque la pestaña de plástico de la Demo, situada en el panel trasero.

### Preguntas o Comentarios

- ☎ Para preguntas o comentarios relacionados con éste u otros productos de diseños eKids, llame a nuestro número gratuito: 1-888-TOP-TOYS

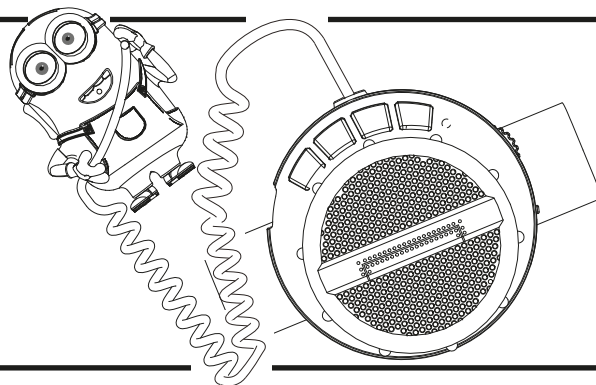
Visite también nuestro sitio Web: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

**Despicable Me, Minion Hecho y todas las marcas y caracteres relacionados son marcas comerciales y derechos de autor de Universal Studios Licensing LLC. Todos los derechos reservados.**

© 2017 eKids, LLC

**¿PREGUNTAS? Visite [www.ekids.com](http://www.ekids.com)  
1299 Main Street Rahway NJ 07065**

DESPICABLE  
**ME**  
MINION MADE™



MODELL: MS-119

Röstförvrängare

SE

### Viktigt meddelande till kunder

Tack för att du köpt en av våra många elektroniska toppkvalitetsprodukter. Ta dig tid att läsa igenom dessa anvisningar för att du ska förstå hur du använder denna leksak på ett säkert och lämpligt sätt för att förlänga dess användbarhet.



Denna produkt bär symbolen för avfallssortering av elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE).

Detta innebär att produkten måste hanteras i enlighet med EU-direktivet 2012/19/EU för att återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön.



För mer information, kontakta dina lokala eller regionala myndigheter.

Elektriska produkter som inte är inkluderade i processen för avfallssortering är potentiellt skadliga för miljön och människors hälsa p.g.a. närvaron av skadliga substanser.

## Använda röstförvrängaren

Mikrofonknapp

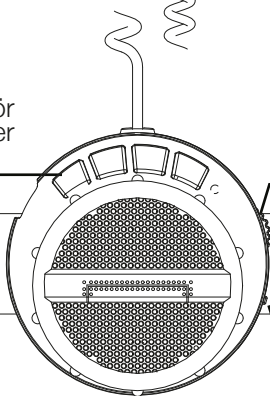


Knappar för  
ljudeffekter

Vridreglage för rösteffekt

Rem

Volymknapp



### Använda mikrofonen

Tryck på mikrofonknappen när du talar in i övre delen av mikrofonen. Frigörningsknapp för att tysta mikrofonen.

**TIPS:** För att förhindra återkoppling (obehagliga pip eller tjutande ljud), rikta inte mikrofonen mot högtalaren.

### Knappar för ljudeffekter

Tryck in och släpp de fyra olika ljudeffektsknapparna på enhetens framsida för att stega igenom en rad coola ljudeffekter!

### Volymknapp

Justera volymen till 'hög' eller 'låg' med volymknappen som finns på enhetens sida.

### Vridreglage för rösteffekt

När du talar in i mikrofonen drar du rotorreglaget uppåt eller nedåt för att förvräda rösten. Du kommer att låta jättesöt!

### Rem

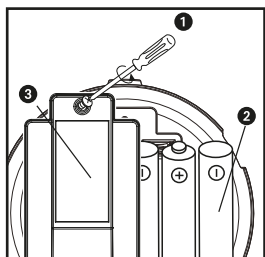
Använd velcrobandet för att sätta fast enheten på armen eller vristen och ta med den överallt! OBS! Överspänn inte.

## Installera batterier

**OBS!** Endast vuxna bör installera batterier.

Mikrofonen levereras med förinstallerade batterier. De förinstallerade batterierna är avsedda för demonstration i butik och bör bytas ut mot nya batterier. Gör följande för att byta ut batterierna:

1. Använd en stjärnskruvmejsel för att öppna luckan till batterifacket.
2. Installera 3 st. "AAA"-batterier i batterifacket, säkerställ att polariteten (+ och -) matchar den som visas i diagrammet på insidan av batterifacket.
3. Stäng luckan till batterifacket och spänn skruven till luckan. Spänn inte för mycket.



Batteriinstallation

### För bästa möjliga prestanda

- Använd endast de rekommenderade/medföljande batterierna eller motsvarande.
- Använd alkaliska batterier för längre livslängd.
- Blanda inte gamla och nya batterier, och blanda inte alkaliska, kol-zink eller laddningsbara nickel-kadmiumbatterier.
- Sätt i batterierna med rätt polaritet (+/-) såsom anges.
- Ta ut batterierna ur produkten när de är urladdade.
- Laddningsbara batterier ska laddas under en vuxens överinseende.
- Försök inte att ladda om icke-laddningsbara batterier.
- Öppna inte batterierna och värm inte upp dem över normal omgivningstemperatur.
- För att förhindra att batterierna läcker eller skadas, ta ut batterierna ur produkten om den inte används på en månad eller längre.
- Var mycket försiktig när du hanterar läckande batterier (undvik kontakt med ögon och hud). Om batterivätska kommer i kontakt med ögonen, skölj OMEDELBART med ljummet långsamt rinnande vatten i minst 30 minuter. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med rent vatten i minst 15 minuter. Sök medicinsk vård om några symtom uppstår.
- Förvara på en sval, torr och ventilerad plats på avstånd från skadliga eller lättantändliga material.
- Kasta inte batterierna i hushållsavfall eller eld.
- Följ gällande lagar och lokala regler för kassering och transport av batterier.
- Batterier måste kastas separat på din lokala återvinningsstation. Kasta dem inte tillsammans med ditt hushållsavfall.

## Skötsel

SE

Det är viktigt att säkerställa att produkten är så torr och ren som möjligt. Rengör produkten med en lätt fuktad trasa, använd endast mild tvål och vatten.

Starkare rengöringsmedel såsom förtunningsmedel eller liknande medel rekommenderas ej, de kan skada höljets yta.

## Ta bort demofliken

Enheten är utrustad med en Prova mig-funktion. Före du använder produkten dra loss demoplastfliken som sitter på baksidan.

## Frågor eller kommentarer

☎ För frågor eller kommentarer gällande denna eller övriga eKids-produkter, ring vårt gratisnummer: **1-888-TOP-TOYS**

Besök även vår webbplats: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)

Om problemet kvarstår, försök inte reparera enheten

**Despicable Me, Minion Gjorts och alla relaterade märken och tecken är varumärken och upphovsrätt av Universal Studios Licensing LLC. Alla rättigheter förbehållna.**

© 2017 eKids, LLC

Besök även vår webbplats: [www.ekids.com](http://www.ekids.com)  
1299 Main Street Rahway NJ 07065